

HG

apparaten
machines

**onderhouds-
monteur
voor was- en vaatwasmachines**

**rénovateur
et détartrant
pour lave-linge et lave-vaisselle**

Wartungsmonteur für Waschmaschinen
und Geschirrspüler.

verhelpt &
voorkomt storingen

voor 2 à 4 keer

remédie et prévient
les pannes causées
par l'encrassement

pour 2 à 4 fois

**ONTWIKKELD IN SAMENWERKING MET
GESPECIALISEERDE WITGOED REPARATEURS!
DÉVELOPPÉ EN COOPÉRATION AVEC DES INGÉNIEURS
SPÉCIALISÉS DANS LES APPAREILS MÉNAGERS!**

HG Wartungsmonteur für Wasch- maschinen und Geschirrspüler

Waschmaschinen und Geschirrspüler scheinen auf den ersten Blick immer sauber zu sein. Aber das sind sie nicht. Bei jeder Wäsche bildet sich auf wichtigen (oft unsichtbaren) Teilen Ihrer Maschine ein Belag aus Kalk, Seife, Schmutz und/oder Fettläusen. Diese Verschmutzungen sorgen für ein Verschleiben der Teile, wodurch Störungen entstehen. Dadurch kann nicht nur die Maschine aufhören zu funktionieren, es entstehen auch andere Probleme, wie:

- die Wäsche wird nicht richtig sauber oder stinkt,
- das Waschprogramm dauert länger,
- die Maschine heizt nicht mehr gut auf,
- die Maschine pumpt unaufföhrlich,
- die Maschine riecht muffig.

Das bekannteste Beispiel eines defekten Teiles ist das Heizelement. Bevor es aufhört zu funktionieren, arbeitet es lange Zeit nicht ordentlich. Aber es gibt mehr Teile, die schmutzempfindlich sind. Daher reinigen professionelle Kundendienstmonteure für Waschmaschinen und Geschirrspüler eine Maschine nach der Reparatur immer gründlich, um sicher zu sein, dass nicht ein anderes Teil innerhalb kurzer Zeit durch Verschmutzung defekt wird.

Eine Störung infolge von Verschmutzung kann auch verhindert werden, indem die Waschmaschine oder der Geschirrspüler vierteljährlich einfach mit diesem (auch von professionellen Kundendienstmonteuren verwendet) HG Produkt gereinigt wird. So wird verhindert, dass Filter, Schwimmer, Abflussrohre und andere schlecht erreichbare Teile verschmutzen und die Maschine muffig riecht. Dichtungsgummis bleiben elastisch und wasserfest, wodurch undichte Stellen und Kurzschluss verhindert werden. Natürlich werden auch alle sichtbaren Stellen glänzend sauber, wodurch die Maschine nicht nur von Innen, sondern auch von Außen sichtbar wieder wie neu ist. Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 (0)36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich

FÜR REINIGUNGS- UND
PFLEGEFRAGEN
www.HG.eu



HG onderhoudsmonteur voor was- en vaatwasmachines

Was- en vaatwasmachines lijken in eerste instantie altijd schoon. Maar zo schoon zijn ze niet. Elke wasbeurt weer vervullen cruciale (vaak onzichtbare) onderdelen in uw machines door aanslag gevormd door kalk, zeep, vuil en/of vetluis. Door deze vervuilingen slijten de onderdelen waardoor storingen ontstaan. Dit zorgt niet alleen voor het niet meer werken van de machine, maar ook voor andere problemen, zoals:

- stinkend en/of vuil wasgoed
- het wasprogramma duurt langer
- de machine verwarmt niet of niet goed
- de machine blijft aanpompen
- de machine gaat muff ruiken

Het bekendste voorbeeld van een defect onderdeel is het verwarmingselement. Voordat het stuk gaat functioneert het al lange tijd niet meer naar behoren. Maar er zijn meer onderdelen gevoelig voor vervuiling. Vandaar dat professionele was- en vaatwasmachine reparateurs na een reparatie een machine altijd helemaal reinigen om er zeker van te zijn dat niet op korte termijn een ander onderdeel het begeeft als gevolg van vervuiling. Nu kan een storing als gevolg van vervuiling ook voorkomen worden door elk kwartaal de was- en vaatwasmachine heel eenvoudig te reinigen met dit (ook door professionele reparateurs gebruikte) HG product. Zo wordt voorkomen dat filters, vlotters, afvoerpijpen en andere moeilijk bereikbare onderdelen vervuilen en uw machine muff gaat ruiken. Afdichting-rubbers blijven elastisch en waterbestendig waardoor lekkage en kortsluiting worden voorkomen. Natuurlijk worden ook alle zichtbare delen glanzend schoon waardoor de machine niet alleen van binnen weer als nieuw is maar er ook weer als nieuw uitziet. **Fles rechtop vervoeren en bewaren.** • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 (0)36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

REINIGINGS- OF ONDERHOUDS- VRAGEN? www.HG.eu

Biodegradable according to
regulation 648/2004/EC

bevat o.a. / contient entre autres/ enthält u.a.:

niet ionogene oppervlakteactieve stoffen/ agents de surface non ioniques/ nichtionische Tenside	<5%
parfums/ Duftstoffe: Linalool, Limonene	

HG rénovateur et détartrant pour lave-linge et lave-vaisselle

Les lave-linge ou lave-vaisselle ont l'air toujours propres, au premier abord. Mais cette apparence est trompeuse. A chaque lavage, des dépôts calcaires, savonneux, salissants et/ou dépôts de graisse savonneuse se forment sur les pièces, souvent invisibles, mais essentielles. Ces salissures provoquent l'usure des pièces et entraînent leur mauvais fonctionnement. Ceci cause non seulement des pannes mais aussi d'autres problèmes tels que:

- du linge malodorant ou sale
- le programme de lavage dure plus longtemps
- la machine ne chauffe pas ou insuffisamment
- la machine n'arrête pas de pomper
- la machine dégage de mauvaises odeurs

La panne la plus courante est celle de la résistance chauffante. Longtemps avant de tomber en panne, cette pièce ne fonctionne plus comme il se doit. Mais il y a encore bien d'autres pièces sensibles aux salissures. C'est pour cela que les réparateurs d'électroménager, après avoir effectué un dépannage, nettoient entièrement la machine pour être certains de ne pas avoir, à court terme, une autre panne due à une pièce sale. A présent, il est possible de prévenir une telle panne en nettoyant tout simplement le lave-linge ou le lave-vaisselle chaque trimestre, avec ce produit HG qu'utilisent aussi les dépanneurs professionnels. Ainsi, filtres, flotteurs, conduites d'évacuation et autres pièces difficilement accessibles, demeurent à l'abri des salissures indésirables et votre machine ne dégage pas une odeur de mois. Les joints en caoutchouc restent élastiques et imperméables, évitant ainsi fuites et courts-circuits. Naturellement, tous les éléments visibles retrouvent leur brillant ce qui remet non seulement l'intérieur de la machine à neuf, mais lui redonne aussi son aspect d'origine. Transporter et conserver le flacon à la verticale. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 (0)36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

DES QUESTIONS AU SUJET DU NETTOYAGE
OU DE L'ENTRETIEN? www.HG.eu

2 x 100 g e

GEVAAR H314-
Veroorzaakt ernstige
brandwonden en
oogletsel. P101-
Bij het inwinnen
van medisch
advies, de
verpakking of het etiket
ter beschikking
houden. P102-
Buiten het bereik
van kinderen houden.
P280- Draag bescher-
menende handschoenen en
oogbescherming. P301+P330+P331- NA
INSLIKKEN: de mond spoelen. GEEN braken
opwekken. P303+P361+P353- BIJ CONTACT
MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kle-
ding onmiddellijk uittrekken. Huid met water
afspoeien [of afdoechen]. P305+P351+P338-
BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig
afspoeien met water gedurende een aantal
minuten; contactlenzen verwijderen, indien
mogelijk; blijven spoelen. P501- Inhoud/
verpakking afvoeren naar inzamelpunt
voor gevaarlijk of bijzonder afval. Bevat: natri-
umhydroxide, EINECS: 215-185-5. DANGER
H314- Provoque de graves brûlures de la
peau et de graves lésions des yeux. P101-
En cas de consultation d'un médecin, garder
à disposition le récipient ou l'étiquette.
P102- Tenir hors de portée des enfants.
P280- Porter des gants de protection et
un équipement de protection des yeux.
P301+P330+P331- EN CAS D'INGESTION:
rincer la bouche. NE PAS faire vomir.
P303+P361+P353- EN CAS DE CONTACT
AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever
immédiatement tous les vêtements contami-
nés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher].
P305+P351+P338- EN CAS DE CONTACT
AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à
l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les
lentilles de contact si la victime en porte et
si elles peuvent être facilement enlevées.
Continuer à rincer. P501- Eliminer le contenu
et le récipient en conformité avec toutes
réglementations locales, régionales, natio-
nales, et internationales. Contient: hydroxyde
de sodium, EINECS: 215-185-5. GEFAHR
H314- Verursacht schwere Verätzungen der
Haut und schwere Augenschäden.
P101- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Ver-
packung oder Kennzeichnungsetikett bereit-
halten. P102- Darf nicht in die Hände von
Kindern gelangen. P280- Schutzhandschuhe
und Augenschutz tragen. P301+P330+P331-
BEI ERBRECHEN: herbeiführen. P303+P361+P353-
BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem
Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke
sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwas-
chen [oder duschen]. P305+P351+P338-
BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige
Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.
Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach
Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P501-
Inhalt und Behälter in Übereinstimmung mit
allen lokalen, regionalen, nationalen und
internationalen Gesetzen entsorgen. Enthält:
Natriumhydroxid, EINECS: 215-185-5.
HG International b.v., Damsiusweg 70,
1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/
Niederlande, Tel.: +31 (0)36-5494700

0624800102003 1912



VE13454